

Bruksanvisning

miniBTE R
miniBTE T

Oticon More™
Oticon Zircon
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android

oticon
life-changing technology

Modellöversikt

Denna bruksanvisning avser hörapparatfamiljerna Oticon More™, Oticon Zircon och Oticon Play PX i följande hörapparatmodeller:

- ☐ miniBTE R
- ☐ miniBTE T

FW 1.4

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
|
 | |
| ☐ Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

FW 1.2

☐ Oticon Zircon 1 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060436
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060429
☐ Oticon Zircon 1 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060436
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060429
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060405
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060412
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060405
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060412

Modellöversikt

Denna bruksanvisning avser hörapparatfamiljerna Oticon More™, Oticon Zircon och Oticon Play PX i följande modeller:"

- ☐ miniBTE R
- ☐ miniBTE T

FW 1.3

- | | |
|--|----------------------|
| ☐ Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042685 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042678 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: 05714464042661 |
|
 | |
| ☐ Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042685 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042678 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: 05714464042661 |

FW 1.1

☐ Oticon Zircon 1 miniBTE R	GTIN: 05714464042890
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE R	GTIN: 05714464042906
☐ Oticon Zircon 1 miniBTE T	GTIN: 05714464042890
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE T	GTIN: 05714464042906
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE R	GTIN: 05714464042920
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE R	GTIN: 05714464042913
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE T	GTIN: 05714464042920
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE T	GTIN: 05714464042913

Introduktion

Denna bruksanvisning vägleder dig i hur du använder och tar hand om din nya hörapparat. Läs noga igenom bruksanvisningen, inklusive avsnittet varningar. Det hjälper dig att få största möjliga nytta av din nya hörapparat.

Din audionom har anpassat hörapparaterna efter din hörsel och dina personliga önskemål/behov. Kontakta din audionom om du har ytterligare frågor.

Yrkesverksamma personer med lämplig utbildning* (t.ex audionomer, audiologer, öron-näsa halsläkare) har bevisad yrkeskompetens för att utvärdera hörseln, välja, anpassa och leverera hörapparater till personer med hörselnedsättning. Personen skall ha en utbildning som uppfyller nationella eller regionala bestämmelser

*Yrkestiteln kan variera från land till land.

Avsedd användning

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE R

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE T

Avsedd användning	Hörapparaten förstärker och överför ljud till örat.
Indikationer för användning	Bilateral eller unilateral nedsatt hörsel av sensorineural, konduktiv eller kombinerad typ, från mild (16 dB HL*) till grav (75 dB HL*) hörselnedsättning, med en individuell frekvenskonfiguration.
Avsedda användare	Personer med hörselnedsättning som använder hörapparat, samt deras vårdnadsgivare. Audionomer som ansvarar för hörapparatens anpassning.
Avsedd användargrupp	Spädbarn, barn och vuxna.
Användningsmiljö	Inomhus och utomhus
Kontraindikationer	Användare av aktiva implantat måste vara särskilt uppmärksamma vid användning av hörapparaten. Se avsnittet Varningar för mer information.
Kliniska fördelar	Hörapparaten är avsedd att ge bättre talförståelse för underlättad kommunikation och förbättrad livskvalitet.

Avsedd användning

Oticon More 1, 2, 3 miniBTE R / miniBTE T

Oticon Zircon 1, 2 miniBTE R / miniBTE T

Avsedd användning	Hörapparaten förstärker och överför ljud till örat.
Indikationer för användning	Bilateral eller unilateral nedsatt hörsel av sensorineural, konduktiv eller blandad typ, från mild (16 dB HL*) till grav (75 dB HL*) hörselnedsättning, med en individuell frekvenskonfiguration.
Avsedda användare	Personer med hörselnedsättning som använder hörapparat, samt deras vårdnadsgivare. Audionomer som ansvarar för hörapparatens anpassning.
Avsedd användargrupp	Vuxna och barn över 36 månader.
Användningsmiljö	Inomhus och utomhus
Kontraindikationer	Ej lämplig för barn under 36 månader. Användare av aktiva implantat måste vara särskilt uppmärksamma vid användning av hörapparaten. Se avsnittet Varningar för mer information.
Kliniska fördelar	Hörapparaten är avsedd att ge bättre talförståelse för underlättad kommunikation och förbättrad livskvalitet.

* Enligt American Speech-Language-Hearing Association, asha-org, using pure-tone average of 0.5, 1 and 2 kHz

VIKTIGT!

Hörapparaternas förstärkning anpassades individuellt till din hörsel i samband med den anpassning din audionom utförde.

Innehållsförteckning

Om

Hörapparat och insats	14
-----------------------	----

Komma igång

Laddningstid	18
Batterianvändning	19
Identifiera vänster och höger hörapparat	20
Slå PÅ och stäng AV hörapparaten	22
Batteriindikator	25
Så här byter du batteriet (storlek 312)	26

Daglig användning

Placering av hörapparat med slangfäste	28
Placering av hörapparat med tunn ljudslang	29
Rengöring	30
Rengöra hörapparaten	31
Rengöra tunn ljudslang	32
Rengöring av individuell insats	33
Byta ut standardinsatser	36

Fortsätter på nästa sida

Innehållsförteckning

	Byta ut ProWax filter	38
	Byta program	39
	Ändra volym	40
	Förvaring av hörapparater	41
Alternativ		
	Flygplansläge	42
	Stäng av ljudet i hörapparaten	43
	Använd dina hörapparater med iPhone®, iPad® och iPod®	44
	Använd dina hörapparater med Android™-enhet	45
	Parkoppling och kompatibilitet	46
	Samtalshantering	47
	Trådlösa tillbehör och tillval	48
	Petsäkert batterifack	50

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (tillval)	52
Riktlinjer för användare av Tinnitus SoundSupport	53
Ljudval och volymjustering	54
Begränsning av användning	56
Varningar rörande tinnitus	59

Varningar

Allmänna varningar	60
--------------------	----

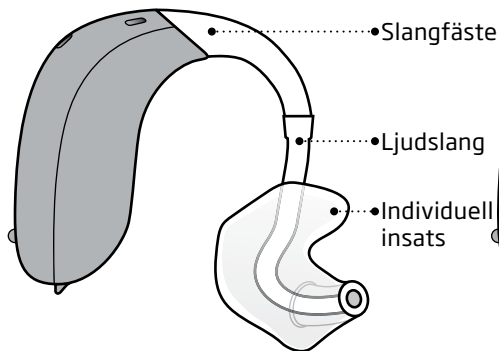
Övrig information

Felsökning	66
Hitta produktinformation	70
Vatten- och dammresistens (IP68)	72
Användarvillkor	73
Teknisk information	75
Garanti	81
Dina hörapparatsinställningar	82
Ljud och LED-indikatorer	85

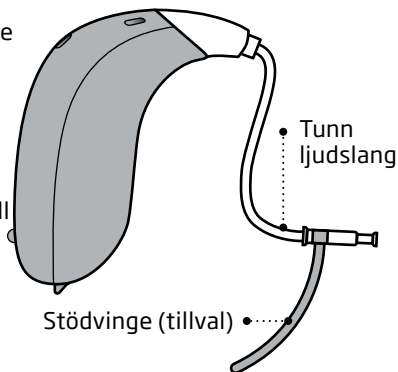
Hörapparat och insats

Det finns olika typer av insatser till din hörapparatmodell.

☐ Med slangfäste och individuell insats



☐ Med tunn ljudslang (Corda miniFit)



Den tunna ljudslangen använder någon av följande insatser:

Standardinsatser



☐ OpenBass dome



☐ Bassdome, double vent



☐ Power dome



☐ Grip Tip

Finns i liten och stor storlek, höger och vänster, med eller utan ventilation.

Individuella insatser



☐ MicroMould



☐ VarioTherm® Micro mould

® VarioTherm är ett registrerat varumärke som tillhör Dreve

Dome-storlekar



5 mm



6 mm



8 mm



10 mm

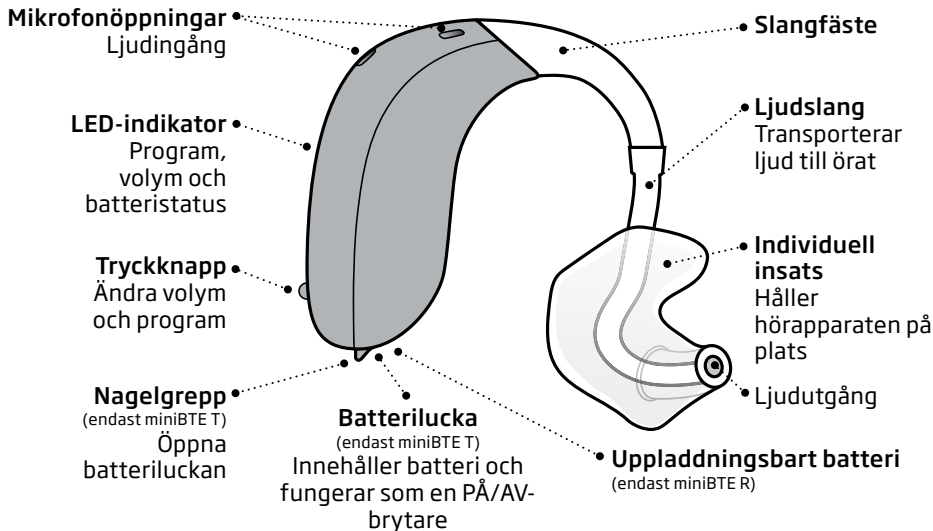


12 mm

Mer information om byte av dome finns i avsnittet "Byta ut standardinsatser".

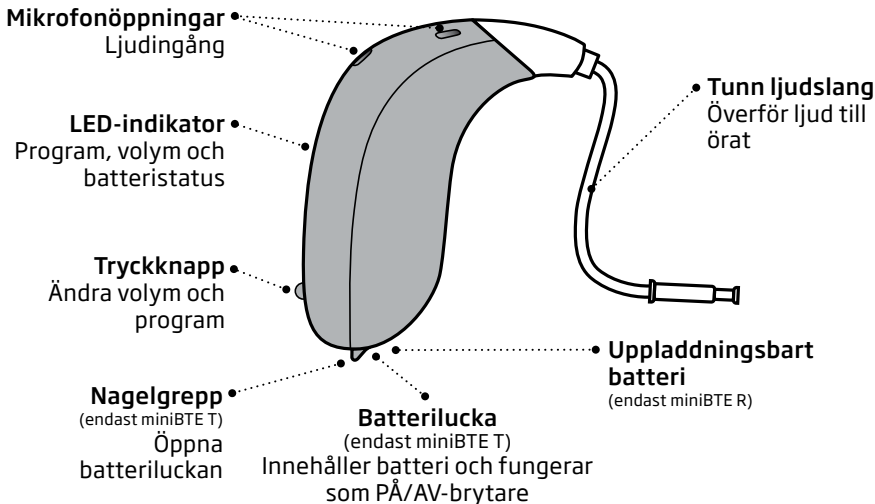
Med slangfäste och insats

Beskrivning



Med tunn ljudslang

Beskrivning



Laddningstid

(endast miniBTE R)

Ladda hörapparaterna helt innan du använder dem första gången och låt dem alltid ladda över natten. Detta garanterar att du börjar dagen med fullt laddade hörapparater.

Om hörapparatens batteri är helt urladdat tar normal laddning:

3,5 timmar	1 timme	0,5 timme
Helt laddad	40% laddning	20% laddning

När batteriet är helt laddat avbryts laddningen automatiskt.

Tänk på att laddningstiden kan variera beroende på batteriets återstående kapacitet och mellan vänster / höger hörapparat.

Se laddarens bruksanvisning för hur du använder laddaren.

Batterianvändning

Batteriets prestanda kommer att variera beroende på din användning och hörapparatens inställningar. Ljudöverföring från TV, mobiltelefon eller andra anslutna enheter kan påverka batteriets prestanda.

Laddningsbart batteri – endast miniBTE R

Kontakta din audionom om laddningen inte räcker hela dagen.

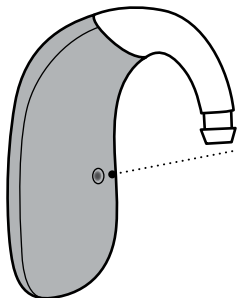
Om hörapparatens batteri tar slut, placera hörapparaten i laddaren. Att starta om hörapparaten ger inte mer användningstid.

Identifiera vänster och höger hörapparat

Det är viktigt att skilja på höger och vänster hörapparat eftersom de kan vara programmerade på olika sätt.

Endast miniBTE R

En färgmarkering är placerad på hörapparaten . Höger/vänster färgmarkering finns även på Micro Mould och insatser (tillval)

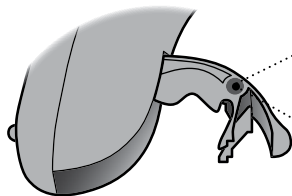


- En **BLÅ** färgmarkering indikerar **VÄNSTER** hörapparat.

En **RÖD** färgmarkering indikerar **HÖGER** hörapparat.

EndastminiBTE T

En färgmarkering är placerad på hörapparaten. Färgmarkering höger/vänster finns även på Micro Mould och insatser (tillval)



- **BLÅ** färgmarkering indikerar VÄNSTER hörapparat.
- En **RÖD** färgmarkering indikerar HÖGER hörapparat.

Slå PÅ och stäng AV hörapparaten

Med laddaren - endast miniBTE R

Hörapparaten slås automatiskt PÅ när den tas ur laddaren.

Hörapparatens LED-lampa blir **GRÖN** efter ca två sekunder. Vänta tills hörapparatens LED blinkar **GRÖN** två gånger, vilket bekräftar att den är klar att användas. Beroende på inställningarna i dina hörapparater kan även en startmelodi spelas upp.

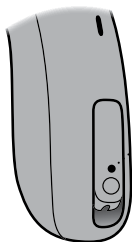
Hörapparaten slås automatiskt AV när den sätts i laddaren.
Hörapparatens LED-lampa blir **ORANGE**.

OBS!

Se till att laddaren är strömförsörjd eller att laddarens inbyggda batteri är laddat när hörapparaten sitter i laddningsporten. Se laddarens bruksanvisning för mer information.

Med tryckknappen - endast miniBTE R

Hörapparaterna kan slås PÅ och AV med tryckknappen.



Slå PÅ hörapparaten

Tryck och håll in den nedre delen av knappen i ca två sekunder tills hörapparatsens LED-lampa blir **GRÖN**. Släpp knappen och vänta tills hörapparatsens LED-lampa blinkar **GRÖN** två gånger. Hörapparaten är nu PÅ.

Stänga AV

Tryck och håll in den nedre delen av knappen i ca tre sekunder tills hörapparatsens LED-lampa blir **ORANGE**. Hörapparaten spelar upp fyra fallande toner. Släpp knappen så stängs hörapparaten av.

För mer information om toner, se avsnittet **Ljud och LED-indikatorer** .

Med batterifack - endast miniBTE T

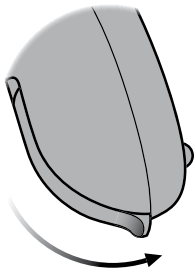
Batterifacket används även för att sätta på och stänga av hörapparaterna. Du sparar på batteriet genom att kontrollera att dina hörapparater är avstängda när du inte använder dem. Om du vill återgå till hörapparaternas standardinställningar behöver du bara öppna och stänga batterifacken (snabbåterställning).

LED-lampa

Tre gröna blinkningar indikerar att hörapparaten är på.

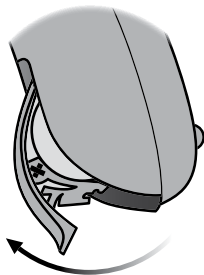
Sätta PÅ

Stäng batterifacket med batteriet på plats.



Stänga AV

Öppna batteriluckan



Batteriindikator

Strax innan batteriet tar slut hörs fyra fallande toner. För att utöka batteriets prestanda, se till att du stoppar eventuell ljudöverföring från annan enhet..

□miniBTE R: När batteriet håller på att ta slut hörs tre växlande ljudsignaler. Detta innebär ungefär två timmars användning till innan hörapparatens batteri tar helt slut. Du har då cirka en timme kvar av ljudöverföring från annan enhet.

□miniBTE T: När batteriet håller på att ta slut hörs tre växlande ljudsignaler. Detta innebär ca 15 minuters användning till innan hörapparatens batteri tar helt slut. När detta sker stängs Bluetooth®-anslutningen av.

 **Tre växlande pipsignaler**
= Batteriet håller på att ta slut.

 **4 fallande toner**
= Batteriet har tagit slut.

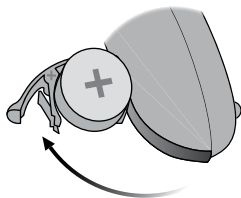
LED-lampa

Upprepad **ORANGE** blinkning betyder lågt batteri.

Så här byter du batteriet (storlek 312)

(endast miniBTE T)

1. Ta ut



Öppna batterifacket helt. Ta ut batteriet.

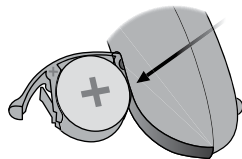
2. Ta fram



Ta bort klistermärket från **plus**polen på det nya batteriet.

Tips:
Vänta i två minuter för att lufta batteriet så det fungerar på bästa sätt.

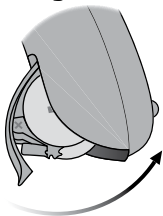
3. Sätt in



Sätt in det nya batteriet i batterifacket. Sätt in batteriet ovanifrån, INTE från sidan.

Se till att pluspolen är vänd uppåt.

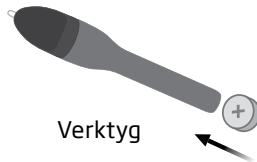
4. Stäng



Stäng batterifacket. Hörapparaten spelar en melodi som hörs genom insatsen.

Håll insatsen nära örat för att höra melodin.

Tips



Du kan använda verktyget för att byta batteri. Använd den magnetiska änden för att ta ut och sätta i batterier.

Placering av hörapparat med slangfäste

Läs följande sida om du har en hörapparat med ett slangfäste och en individuell insats.



Insatsen är individuellt anpassad för dig och ditt öra samt specialanpassad för vänster resp höger öra.

Steg 1



Dra försiktigt örat uppåt och för in insatsen i samma riktning som hörselgången med en aning vridande rörelse.

Steg 2

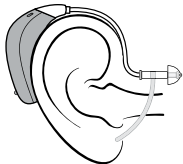


Placera hörapparaten bakom ditt öra.

Placering av hörapparat med tunn ljudslang

Läs följande sida om din hörapparat har en tunn ljudslang.

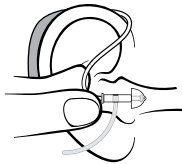
Steg 1



Placera hörapparaten bakom ditt öra.

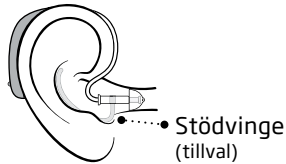
Den tunna ljudslangen måste användas med tillhörande insats. Använd endast insatser avsedda för din hörapparat.

Steg 2



Fatta ljudslangens böjda del mellan tumme och pekfinger. Insatsen ska vara vänd mot hörselgångens öppning.

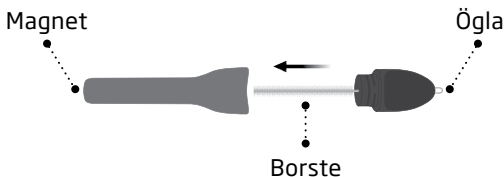
Steg 3



Tryck försiktigt in insatsen i hörselgången tills ljudslangen ligger dikt mot sidan av huvudet. Om ljudslangen har en stödvinge, placera den i örat så att den följer innerörats kontur.

Rengöring

MultiTool-verktyget innehåller en borste och en ögla för rengöring och avlägsnande av öronvax. Om du behöver ett nytt verktyg, kontakta din audionom.



VIKTIGT!

Verktyget har en inbyggd magnet. Håll verktyget på minst 30 cm avstånd från kreditkort och andra föremål som är känsliga för magnetfält.

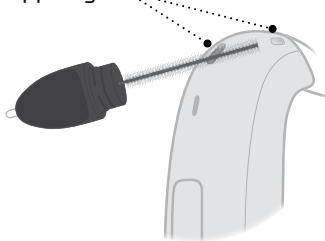
Rengöra hörapparaten

När du hanterar hörapparaten bör du hålla dig över något mjukt så att den inte skadas om du skulle råka tappa den.

Rengöra mikrofonöppningarna

Använd verktygets borste för att försiktigt ta bort allt synligt skräp från öppningarna. Borsta försiktigt ytan runt öppningen. Se till att inga delar av verktyget trycks in i mikrofonöppningar. Detta kan skada hörapparaten.

Mikrofonöppningar



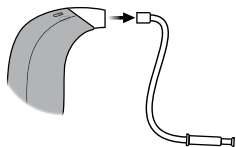
VIKTIGT!

Rengör hörapparaten med en mjuk och torr trasa. Hörapparaten får inte tvättas eller doppas i vatten eller annan vätska.

Rengöra tunn ljudslang

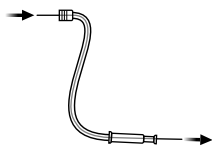
Rengör ljudslangen för att hålla den fri från fukt och vax. Om du inte rengör den kan den täppas igen av öronvax och blockera ljudet.

Steg 1



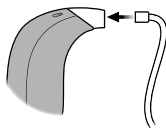
Dra ut ljudslangen från hörapparaten och ta av insatsen.

Steg 2



För rengöringsverktyget hela vägen genom ljudslangen.

Steg 3



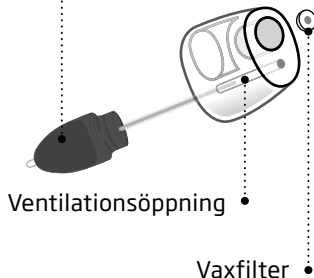
Tryck tillbaka ljudslangen i fästet på hörapparaten.

Rengöring av individuell insats

Insatsen bör rengöras regelbundet. Insatsen har ett vaxfilter* som hindrar vax och smuts från att skada hörapparaten.

Byt ut filtret när det är igentäppt eller om ljudet inte låter normalt, eller kontakta din audionom.

- Rengör ventilationsöppningen genom att trycka in borsten genom hålet samtidigt som du vrider den en aning.



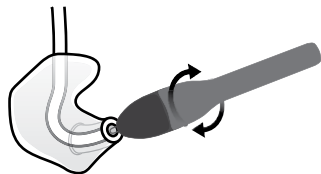
VIKTIGT!

Använd alltid samma typ av vaxfilter som levererades med dina hörapparater. Om du känner dig osäker gällande användning eller byte av vaxfilter, tala med din audionom.

* VarioTherm MicroMould saknar vaxfilter

Skötsel av insats

Insatsen bör rengöras regelbundet. Rengör ytan med en mjuk trasa. Använd verktygets trådögla för att rengöra öppningen.



Byta ljudslang

Ljudslangen mellan insatsen och hörapparaten bör bytas när den börjar gulna eller blir stel. Rådgör med din audionom om detta.

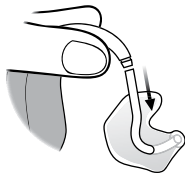
Tvätta insatsen

Steg 1



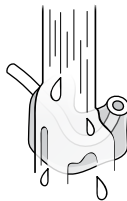
Se till att du vet vilken insats som hör till vilken hörapparat innan du tar av dem från hörapparaterna.

Steg 2



Koppla bort slangen och insatsen från slangfästet. Ta ett stadigt grepp om slangfästet när ljudslangen dras ut. Annars kan hörapparaten skadas.

Steg 3

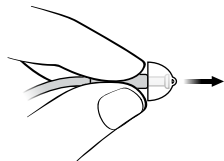


Tvätta insats och ljudslang med en mild tvål. Skölj och låt torka helt innan du sätter tillbaka delarna på hörapparaten igen.

Byta ut standardinsatser

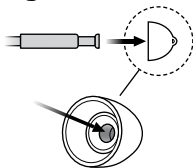
Rengör inte själva insatsen (Dome eller Grip Tip).
Om insatsen är fylld med vax ska den bytas ut mot en ny.
Grip Tip ska bytas ut minst en gång i månaden.

Steg 1



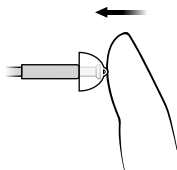
Ta tag i ljudslangens ände och dra av Domen.

Steg 2



För in ljudslangen exakt mitt i insatsen så att den verkligen sitter fast.

Steg 3



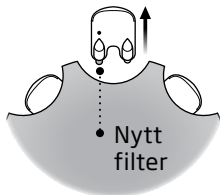
Tryck till ordentligt för att säkerställa att insatsen sitter stadigt.

VIKTIGT!

Om insatsen inte sitter kvar på ljudslangen när den tas ut ur örat, kan den fortfarande vara kvar i hörselgången. Kontakta din audionom för rådgivning.

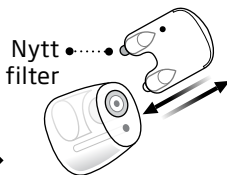
Byta ut ProWax filter

1. Verktyg



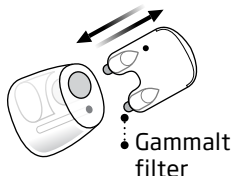
Ta ur ett verktyg ur förpackningen. Verktuget har två stift: Ett tomt för borttagning och ett med det nya vaxfiltret.

2. Ta bort



Tryck in verktygets tomma stift i vaxfiltret som sitter på insatsen och dra utåt så att det gamla vaxfiltret följer med.

3. Sätt på nytt



Vänd på stiftet och genom att trycka till fastnar filtret. Kasta verktuget.

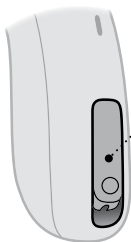
VIKTIGT!

Använd alltid samma vaxfilter som levererades med dina hörapparater. Om du känner dig osäker gällande användning eller byte av vaxfilter, tala med din audionom.

Byta program

Din hörapparat kan ha upp till fyra olika program som programmeras av din audionom. Beroende på programmet kommer du höra ett till fyra pip när du byter program.

Se avsnittet **Ljud och LED-indikationer**.



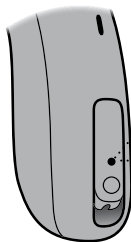
- Tryck på tryckknappen för att byta program.

Om du har två hörapparater går HÖGER hörapparat framåt från exempelvis program 1 till 2 och VÄNSTER hörapparat går bakåt från exempelvis program 4 till 3.

Ändra volym

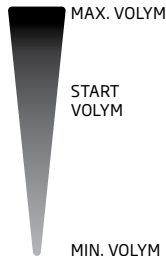
Du kan ändra volymen med tryckknappen.

När du höjer eller sänker volymen hörs en pipsignal.



- Ett kort tryck på HÖGER hörapparat höjer volymen.

- Ett kort tryck på VÄNSTER hörapparat sänker volymen.



Förvaring av hörapparater

(endast miniBTE R)

När du inte använder hörapparaten är den strömanslutna laddaren det bästa stället att förvara den.

För att säkerställa det laddningsbara batteriets längsta möjliga livslängd får det inte utsättas för hög värme. Lämna till exempel inte hörapparaten i solen i fönstret eller i bilen, även om hörapparaten sitter i laddaren.

Längre förvaring

Innan du lägger undan hörapparaten för längre förvaring (mer än 14 dagar), ladda hörapparaten helt och stäng av den. På så sätt kan batteriet laddas igen. Upprepa full laddning och avstängning minst var sjätte månad.

VIKTIGT!

Tänk på att när rumstemperaturen når 40°C (104°F), kan hörapparatens yta nå en tillåten gränstemperatur strax under 43°C (109°F)

Obs!

För att skydda hörapparatens laddningsbara batteri måste den laddas helt var sjätte månad. Om hörapparaten inte laddas på sex månader måste det laddningsbara batteriet bytas ut.

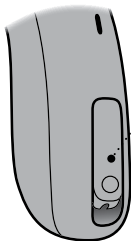
Flygplansläge

Med flygplansläget aktiverat stängs Bluetooth® av. Men hörapparaten är fortfarande PÅ och fungerar. Kom ihåg att när du trycker in knappen på en hörapparat aktiveras flygplansläget på båda hörapparaterna.

För mer information om ljud- och ljussignaler, se avsnittet **Ljud och LED-indikatorer**.

LED-lampa

LED-lampan blinkar grön, orange, orange några gånger. Detta bekräftar att flygplansläget är aktiverat.



Aktivera och avaktivera

Tryck in knappen i minst sju sekunder. En melodi bekräftar åtgärden.

Du kan även stänga av flygplansläget genom att öppna och stänga batterifacket. (endast miniBTE T)

Stäng av ljudet i hörapparaten

I både miniBTE T och miniBTE R kan du stänga av ljudet i hörapparaten med något av följande tillbehör/appar:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Fjärrkontroll 3.0

Slå på ljudet i hörapparaten

Du kan slå på ljudet i hörapparaten med någon av tillbehören/appen eller genom att trycka kort på hörapparatens tryckknapp.

Endast miniBTE T

Du kan även stänga av ljudet i hörapparaten genom att hålla inne tryckknappen i fyra sekunder.

OBS!

Använd inte denna funktion för att stänga av hörapparaterna eftersom de fortsätter att dra ström i detta läge.

Använd dina hörapparater med iPhone®, iPad® och iPod®

Hörapparaterna Oticon More, Zircon och Play PX är Made for iPhone® vilket möjliggör för direkt trådlös överföring av ljud från iPhone, iPad® och iPod® touch.*

Oticon ON kan användas för att hantera dina hörapparater från din mobila enhet*

Oticon More, Zircon och Play PX erbjuder dessutom handsfree-kommunikation med utvalda iPhone- och iPad-modeller.*

Kontakta din audionom om du behöver hjälp med hur du använder dina hörapparater med någon av dessa enheter.

Användning av Made for Apple-märket innebär att ett tillbehör har utformats för att ansluta specifikt till Apple-produkterna som identifieras i märket och har certifierats av tillverkaren för att uppfylla Apples prestanda-standarder. Apple ansvarar inte för denna enhets funktion eller dess efterlevnad av säkerhets- och regelverksstandarder. Tänk på att om denna enhet används tillsammans med en iPod, iPhone eller iPad, kan detta påverka den trådlösa prestandan.

*För en lista med kompatibla iPhone-, iPad-, iPod touch- och Android-enheter, besök:
www.oticon.global/compatibility

Använd dina hörapparater med Android™-enhet

Oticon More, Zircon och Play PX stöder Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) vilket möjliggör för direkt trådlös överföring av ljud från utvalda Android™-modeller.*

Oticon ON kan användas för att hantera dina hörapparater från din mobila enhet.*

Kontakta din audionom om du behöver hjälp med hur du använder dina hörapparater tillsammans med Android-enheter.

Parkoppling och kompatibilitet

För instruktioner om hur du parkopplar din hörapparat med iPhone, iPad, iPod touch och Android-enheter, besök:

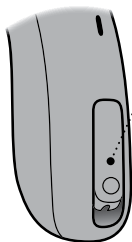
www.oticon.global/pairing

För en lista med kompatibla iPhone-, iPad-, iPod touch- och Android-enheter, besök:

www.oticon.global/compatibility

Samtalshantering

Du kan svara, avvisa eller avsluta telefonsamtal med tryckknappen på dina hörapparater. För denna funktion måste dina hörapparater vara parkopplade med en kompatibel iPhone*.



- **Ta emot samtal**

Tryck kort på tryckknappen för att ta emot telefonsamtal. En kort melodi bekräftar åtgärden.

Avvisa samtal

Tryck och håll in tryckknappen för att avvisa telefonsamtal. Korta, fallande toner bekräftar åtgärden.

Avsluta samtal

Tryck och håll in tryckknappen för att avsluta telefonsamtal. Korta, fallande toner bekräftar åtgärden.

*För en lista på kompatibla iPhones, besök: www.oticon.global/compatibility

Trådlösa tillbehör och tillval

Det finns en rad tillbehör som du kan använda tillsammans med dina hörapparater. De kan hjälpa dig att höra och kommunicera bättre i många vardagssituationer.

ConnectClip

Enheten kan användas som fjärrmikrofon och för hands-free headset när den är parkopplad med din mobiltelefon. Kan även användas som en fjärrkontroll till hörapparaterna.

Telefonadapter 2,0

En enhet som du använder med hörapparater och ConnectClip, så att du kan kommunicera hands-free via en fast telefon.

TV-adapter 3.0

En enhet som trådlös överför ljud från din TV direkt till dina hörapparater.

Fjärrkontroll 3.0

En enhet för att byta program, justera volymen eller aktivera mutefunktionen i dina hörapparater.

EduMic

En enhet som kan användas som en fjärrmikrofon i klassrum, på arbetsplatser, offentliga platser (med teleslinga).

Oticon ON

En app för att styra din hörapparat från din mobiltelefon eller surfplatta. För iPhone, iPad, iPod touch och Android-enheter. Ladda ned appen från de officiella appbutikerna och installera .

Telespole

Telespolen hjälper dig att höra bättre när du använder en telefon med en inbyggd teleslinga eller om du vistas i lokaler med teleslinga, t.ex. teatrar, kyrkor och föreläsningssalar. Denna symbol finns på platser med teleslinga.



Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad och iPod är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är ett tjänstevarumärke som tillhör Apple Inc. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.

Petsäkert batterifack

(endast miniBTE T)

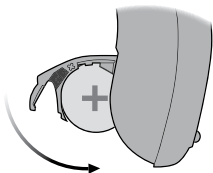
För att hålla batteriet utom räckhåll för spädbarn, småbarn och personer med kognitiva funktionshinder, bör ett petsäkert batterifack användas.

VIKTIGT!

Använd inte våld för att öppna en låst batterilucka. Tryck inte upp batteriluckan förbi fullt öppet läge. Var noga med att sätta i batteriet på rätt sätt.

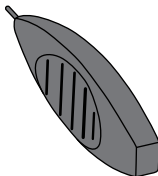
Kontakta din audionom om du misstänker att batterifackets låsfunktion inte fungerar som den ska.

Låsa batterifacket



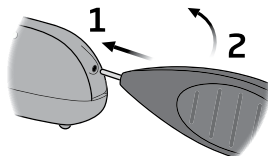
Stäng batterifacket och kontrollera att det är låst.

Verktyg för att låsa upp batterifacket



Använd detta verktyg som tillhandahålls av din audionom.

Låsa upp batterifacket



Tryck in verktygets spets i det lilla hålet på batterifacket, enligt illustrationen.

1. Tryck in verktyget helt och håll kvar
2. Lyft uppåt för att öppna batterifacket

Tinnitus SoundSupport™ (tillval)

Avsedd användning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är ett verktyg som genererar ljud för tillfällig lindring åt användare som lider av tinnitus, som en del i en tinnitusbehandling.

Målgrupp är vuxna (personer över 18 år).

Tinnitus SoundSupport är avsedd licensierade inom hörselvården (t.ex audionomer, audiologer, hörapparatsspecialister och otolaryngologer) som är insatta i hur man bedömer och behandlar tinnitus och hörselnedsättningar. Anpassningen av Tinnitus SoundSupport måste göras av en audionom som deltar i ett behandlingsprogram för tinnitus.

Riktlinjer för användare av Tinnitus SoundSupport

Dessa instruktioner innehåller information om Tinnitus SoundSupport, som din audionom eventuellt har aktiverat i dina hörapparater.

Tinnitus SoundSupport är en ljudstimulator avsedd att generera ljud av tillräcklig intensitet och bandbredd för att lindra och hantera tinnitus.

För iPhone, iPad, iPod touch och Android-enheter. Det är viktigt att du följer de råd och anvisningar du får gällande sådan vård.

Måste förskrivas

God hälsopraxis fordrar att en person som uppger sig ha tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering av en licensierad öronläkare innan ljudstimulator används. Syftet med en sådan utvärdering är att säkerställa att orsakerna till tinnitus som kan behandlas medicinskt identifieras och behandlas innan en ljudstimulator används.

Ljudval och volymjustering

Tinnitus SoundSupport programmeras av din audionom för att matcha din hörselnedsättning och dina preferenser för tinnituslindring. Enheten erbjuder en rad olika ljudalternativ. Välj dina favoritljud tillsammans med din audionom.

Tinnitus SoundSupport-program

Tillsammans med din audionom bestämmer du i vilka program du vill att Tinnitus SoundSupport ska aktiveras. Ljudstimulatorn kan aktiveras i upp till fyra olika program.

Tyst läge

Om du använder ett program för vilket Tinnitus SoundSupport har aktiverats kommer tyst läge endast att stänga av miljöljud, inte ljud från Tinnitus SoundSupport. Se avsnittet: **Stäng av ljudet i hörapparaten (tyst läge/mute).**

Volymjusteringar med Tinnitus SoundSupport

När du väljer ett hörapparatprogram med aktiverat Tinnitus SoundSupport kan din audionom bara ställa in tryckknappen eller volymratten på din hörapparat som en volymkontroll för tinnituslindringsljudet.

Din audionom kan ställa in volymkontrollen för ljudstimulatorens på ett av följande två sätt:

- A) Justera volymen separat för vardera örat, eller
- B) Justera volymen för båda öronen samtidigt.

För mer information om volymjusteringar med Tinnitus SoundSupport, se tabellen **Översikt av inställningar Tinnitus SoundSupport** i avsnittet **Personliga inställningar av hörapparat** i slutet av detta häfte.

Begränsning av användning

Daglig användning

Volymnivån för Tinnitus SoundSupport kan ställas in så högt att den kan orsaka permanent hörselskada vid användning under längre perioder. Din audionom kommer ge dig råd om hur länge du maximalt bör använda Tinnitus SoundSupport per dag. Tinnitus SoundSupport får aldrig användas vid en ljudvolym som upplevs obehaglig.

Se tabellen **Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning - dina personliga inställningar** i slutet av detta häfte för att veta hur många timmar per dag du säkert kan använda lindringsljudet i dina hörapparater

Viktig information till audionomer om Tinnitus SoundSupport

Beskrivning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är en funktion som audionomen kan aktivera i hörapparaterna.

Maximal användningstid

Användningstiden för Tinnitus SoundSupport minskar om ljudstyrkan överstiger 80 dB(A) SPL. Programvaran för anpassning varnar automatiskt när hörapparaten överskrider 80 dB(A) SPL. Se **indikatorn för användningstid** bredvid anpassningsdiagrammet för tinnitus i Genie.

Om volymkontrollen är avaktiverad

Som standard är volymkontrollen för ljudstimulatorens avaktiverad i hörapparaterna. Risken för bullerexponering ökar när volymkontrollen är aktiverad.

Om volymkontrollen är aktiverad

En varning kan visas om du aktiverar tinnitusvolymkontrollen på skärmen **Knappar och indikatorer**. Detta sker om lindringsljudet kan höras på nivåer som kan orsaka hörselskador.

Tabellen **Max användningstid** i anpassningsprogrammet visar det antal timmar som användaren säkert kan använda Tinnitus SoundSupport.

1. Notera den maximala användningstiden för varje program som Tinnitus SoundSupport är aktiverat för.
2. Skriv in dessa värden i tabellen **Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning** i slutet av detta häfte.
3. Instruera användaren om detta.

Varningar rörande tinnitus

Beakta följande varningar om din audionom har aktiverat ljudstimulatorens Tinnitus SoundSupport.

Det finns alltid vissa risker vid användning av ljudstimulatorens. T.ex. kan tinnitus förvärras och/eller hörseln påverkas.

Om du skulle uppleva eller märka att din hörsel eller tinnitus förändras eller om du blir yr, illamående, får huvudvärk, hjärtklappning eller eventuell hudirritation då enheten kommer i kontakt med din hud, ska du omedelbart avbryta användningen och råd göra med din läkare eller audionom.

Felaktig användning av ljudstimulatorens kan ge skadliga effekter. Se till att ingen obehörig kan använda hörapparaterna och håll dem utom räckhåll för barn och husdjur.

Maximal användningstid

laktta alltid maximal användningstid per dag för Tinnitus SoundSupport, rekommenderad av din audionom. Långvarig användning kan leda till att din tinnitus eller din hörselnedsättning förvärras.

Fortsätter på nästa sida

Allmänna varningar

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder din hörapparat.

Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med dina hörapparater under användning eller på grund av dess användning. Din audionom kan hjälpa dig med problem och anmäla eventuella fel till tillverkaren och/eller nationella myndigheter.

Tänk på att hörapparaterna inte återställer din normala hörsel och att de varken förebygger eller förbättrar en hörselnedsättning som beror på organiska förhållanden. Hörapparater är bara en del av behandlingen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktion i läppavläsning. Dessutom måste hörapparaterna oftast användas regelbundet för att användaren ska få full nytta av dem.

Ladda endast hörapparaten med den här till avsedda laddaren. Andra laddare kan skada hörapparaten och batteriet.

Använda hörapparater

Hörapparater skall enbart användas efter inställning och justering av en audionom. Felaktigt användande kan leda till permanent hörselskada.

Låt aldrig andra personer bära dina hörapparater eftersom felaktig användning kan leda till permanent hörselskada.

Kvävningsrisk och risk att svälja batterier eller andra små delar

Hörapparater, deras delar samt batterier bör förvaras utom räckhåll för barn och andra personer som riskerar att svälja dessa delar eller på annat sätt skada sig själva.

Det har hänt att batterier har förväxlats med piller. Kontrollera därför din medicin noga innan du sväljer några piller.

Sök omedelbart läkarhjälp om någon har svårt att använda ett batteri, en hörrapparat eller liten del.

De flesta hörrapparater kan levereras med petsäkert batterifack som tillval. Detta rekommenderas om hörrapparaterna ska användas av spädbarn, småbarn eller personer med kognitivt funktionshinder.

Hörrapparater för barn under 36 månader måste alltid ha ett petsäkert batterifack.

Tala med din audionom om detta.

Batterianvändning (endast miniBTE T)

Använd bara batterier som rekommenderas av din audionom. Batterier av dålig kvalitet kan läcka och orsaka kroppsskada.

Försök aldrig ladda upp batterier och kassera dem aldrig genom att bränna dem. Det finns risk för att batterierna kan explodera.

Explosiva ämnen (endast miniBTE R)

Hörrapparaten är säker att använda under normala förhållanden. Hörrapparaterna har inte testats enligt överensstämmelse med internationella standarder som gäller för explosiva miljöer.

Använd därför inte hörrapparaten i miljöer med explosionsrisk, t.ex. gruvor, syrgasrika miljöer eller områden där brandfarliga bedövningsmedel hanteras.

Dödsrisk och risk att litiumjonbatterier sväljs eller stoppas i örat eller näsan (endast miniBTE R)

Litiumjonbatterier får aldrig sväljas eller stoppas i örat eller näsan. Detta kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall på så lite som två timmar. Det kan leda till kemiska brännskador som permanent kan skada näsan eller örat eller leda till skador på de inre organen. Om ett litiumjonbatteri sväljs eller stoppas i örat eller näsan, uppsök genast läkare. Förvara batterierna i originalförpackningen tills de

Fortsätter på nästa sida

Allmänna varningar

ska användas. Gör dig omedelbart av med använda batterier.

Laddningsbart batteri (endast miniBTE R)

Försök inte att öppna hörapparaten. Det kan skada batteriet. Försök aldrig byta ut batteriet själv. Om batteriet måste bytas ut, kontakta din audionom. Garantin upphör att gälla om det finns tecken på otillbörligt intrång i batterifacket.

Om batterierna läcker ska du inte använda din hörapparat eftersom läckor kan orsaka hudirritationer. Om batterisyra kommit i kontakt med huden, torka av med våt trasa och se till att det inte finns någon syra kvar på huden. Vid hudirritation, kontakta läkare. För ytterligare instruktioner om din hörapparat, kontakta din audionom. Säkerheten för uppladdning av batterier med USB-sladden avgörs av den externa signalkällan. Vid anslutning till nätströmsdriven utrustning måste denna utrustning överensstämja

med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Bristfällig funktion

Tänk på att dina hörapparater plötsligt kan sluta fungera. Tänk på detta när du behöver höra varnande ljud (t.ex. i trafiken). Om hörapparaterna slutar att fungera kan det bero på att batteriet tagit slut och behöver bytas eller att ljudslangen är blockerad av fukt eller vax.

Aktiva implantat

Hörapparaten har testats noggrant och godkänts för människors hälsa enligt internationella normer för exponering för människor (Specific Absorption Ratio - SAR), inducerad elektromagnetisk kraft och spänning i människokroppen.

Exponeringsvärdena ligger långt under internationellt accepterade säkerhetsgränser för SAR, inducerad elektromagnetisk kraft och spänning i människokroppen som definieras i standarderna för människors hälsa och samexistens med aktiva medicinska implantat som pacemakers och hjärtfibrillatorer.

Om du har ett aktivt hjärnimplantat bör du kontakta implantattillverkaren för information om eventuella risker.

Magneten för autotelefon och verktyget MultiToo har en inbyggd magnet och bör alltid hållas på minst 30 cm avstånd från implantatet. Bär dem därför inte i t.ex. i bröstfickan.

Följ tillverkarens riktlinjer för implantat för defibrillatorer och pacemakers när det gäller användning av magneter.

Cochleaimplantat

Om du använder ett cochleaimplantat (CI) på ena örat och en hörapparat på andra örat, se till att alltid hålla ditt CI minst 1 cm från hörapparaten. Magnetfältet från CI-ljudprocessorer, spolar och magneter kan permanent skada högtalarenheten i din hörapparat. Placera aldrig enheterna nära varandra på ett bord, t.ex. vid rengöring eller byte av batterier. Förvara inte CI och hörapparaten tillsammans i samma låda.

Fortsätter på nästa sida

Allmänna varningar

Röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi

Avlägsna hörapparaterna före röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi osv. eftersom de kan skadas av att utsättas för starka elektromagnetiska fält.

Värme och kemikalier

Hörapparaterna får aldrig utsättas för hög värme. Lämna dem t.ex. aldrig i en parkerad bil som står i solen.

Du ska heller inte torka dina hörapparater i en mikrovågsugn eller vanlig ugn.

Kemikalier i kosmetika, hårspray, parfym, rakvatten, hudlotion, myggmedel och liknande produkter kan skada dina hörapparater. Du ska alltid ta av hörapparaterna innan du använder dessa produkter och se till att det hunnit torka innan du använder hörapparaterna.

Eventuella biverkningar

Hörapparater, insatser och domer kan orsaka ökad vaxproduktion.

Hörapparaternas normalt icke allergiframkallande material kan i undantagsfall orsaka hudirritation eller annan åkomma.

Om sådana bieffekter skulle inträffa, sök medicinsk rådgivning.

Användning på flygplan

Dina hörapparater har trådlös Bluetooth-teknik. På flygplan måste hörapparaterna sättas i flygplansläget för att stänga av Bluetooth, såvida inte Bluetooth tillåts av flygpersonalen.

Anslutning till extern utrustning

Hur säker anslutning mellan hörapparaterna och extern utrustning, via aux-kabel, USB-kabel eller direktanslutning är, avgörs av den externa signalkällan. När hörapparaten är

ansluten till nätströmsdriven utrustning, måste denna utrustning överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Användning av tillbehör från tredje part

Använd endast tillbehör, transducers och kablar som levererats av tillverkaren. Ej originaltillbehör kan leda till minskad elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i din enhet.

Hörapparaterna får inte modifieras på något sätt

Modificeringar som inte godkänts uttryckligen av tillverkaren kommer att upphäva garantin.

Störningar

Dina hörapparater har genomgått grundliga tester för störningar enligt de strängaste internationella normerna.

Elektromagnetiska störningar kan uppstå i närheten av utrustning märkta med symbolen till vänster. Bärbar och mobil RF (radiofrekvens) kommunikationsutrustning kan påverka din hörapparat. Om din hörapparat påverkas av elektromagnetiska störningar ska du öka avståndet till källan för att minska störningen.

Insats som lossnat i öronkanalen

Om insatsen inte sitter på högtalaren när den tas ut ur örat, kan den fortfarande vara kvar i hörselgången. Kontakta din audionom för rådgivning.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak
Inget ljud	Hörapparaten är utan ström
	Urladdat batteri
	Igentäppta insatser (Dome, GripTip eller Micro mould)
	Hörapparatus mikrofoner är avstängda
Tillfälligt eller svagt ljud	Igentäppt ljudutgång
	Fukt
Tjutande ljud	Hörapparatus insats är inte rätt insatt
	Vax i hörselgången
	örat har växt/insatsens passform ej optimal
Pipsignaler	Om din hörapparat spelar upp åtta ljudsignaler, fyra gånger i följd, behöver hörapparatus mikrofoner undersökas på service
Parkopplingsproblem med smartphone	Bluetooth-anslutning misslyckades
	Endast en hörapparat är parkopplad

Lösning

Ladda hörapparaten (**miniBTE R endast**) / Byta batteri(**miniBTE T endast**)

Kontakta din audionom (**miniBTE R endast**) / Byta batteri(**miniBTE T endast**)

Rengör individuell insats eller Micro mould eller byt vaxfilter

Byta Dome eller GripTip

Slå på ljudet i hörapparatsens mikrofoner

Rengör individuell insats eller Micro mould, byt vaxfilter, Dome eller GripTip

Torka av batteriet med en torr trasa (**miniBTE T endast**)

Sätt in insatsen på nytt

Låt läkare undersöka örat

Kontakta din audionom

Kontakta din audionom

- 1) Ta bort parkopplingen till hörapparaten
- 2) Stäng av och sätt på Bluetooth igen på telefonen
- 3) Öppna och stäng hörapparatsens batterilucka (**miniBTE T endast**) eller stäng av och sätt på hörapparaten (**miniBTE R endast**)
- 4) Parkoppla hörapparaten igen (se: www.oticon.global/pairing)

Om inte något av ovanstående förslag hjälper, rådfråga din audionom.

Felsökning

miniBTE R Endast För felsökning av laddaren, se laddarens bruksanvisning.

Problem	Möjlig orsak
Hörapparatsens LED förblir avstängd när hörapparaterna sitter i laddaren.	Laddaren är inte påslagen
	Hörapparaten eller laddaren är för varm eller för kall
	Laddningen är ofullständig. Laddaren har slutat ladda för att skydda batteriet.
	Hörapparaten sitter fel i laddaren
Hörapparatsens LED-indikator blinkar GRÖNT när hörapparaterna sitter i laddaren.	Hörapparaten har inte använts under en längre tid
Hörapparatsens LED-indikator blinkar ORANGE när hörapparaterna sitter i laddaren.	Systemfel

Lösning

Kontrollera att laddarens elkontakt är korrekt ansluten eller att laddarens inbyggda batteri är tillräckligt laddat

Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 40° C

Sätt tillbaka hörapparaten i laddaren. Detta slutför laddningen inom ungefär 15 minuter.

Kontrollera att laddningsportarna inte är blockerade

Beroende på hur urladdat batteriet i hörapparaten är, återgår hörapparaten automatiskt till normalt laddningsläge inom 10 minuter. Lämna hörapparaten i laddaren under denna process

Kontakta din audionom

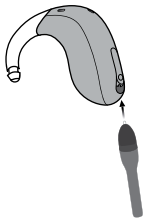
Obs!

Om inte något av ovanstående förslag hjälper, rådfråga din audionom.

Hitta produktinformation

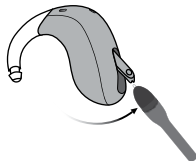
Information om dina hörapparater, inklusive serienummer, CE-märkning och tillverkningsdatum finns bakom tryckknappen på hörapparaterna. För att öppna tryckknappen använder du verktyget som medföljde dina hörapparater eller något annat spetsigt verktyg.

Sätt i verktyget



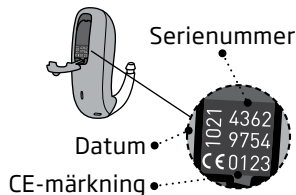
Sätt i verktyget i hålet i tryckknappens nederdel.

Öppna tryckknappen



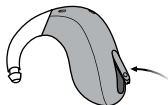
Tryck in verktyget i hålet och dra bakåt för att öppna luckan. Håll verktyget som på bilden så att du inte skadar luckan.

Läs informationen



Håll hörapparaten upp och ned för att läsa informationen.

Stäng tryckknappen



Tryck luckan på plats igen. Det hörs ett klickande ljud när tryckknappen är rätt stängd.

OBS!

Du kan även be din audionom om serienumret. Använd ett lämpligt verktyg för att öppna tryckknappen så att inte hörapparaterna skadas.

Vatten- och dammresistens (IP68)

Dina hörapparater är damm- och vattenresistenta, vilket innebär att de kan användas i alla vardagliga situationer. Tack vare detta behöver du inte oroa dig för svett eller för att bli blöt i regnet.

Endast miniBTE T

Om en hörapparat kommer i kontakt med vatten och slutar fungera, följ dessa instruktioner:

1. Torka försiktigt bort allt vatten
2. Öppna batterifacket, ta ut batteriet och torka försiktigt bort eventuellt vatten i batterifacket.
3. Låt hörapparaten torka med batterifacket öppet i cirka 30 minuter
4. Sätt i ett nytt batteri

VIKTIGT!

Bär inte hörapparater när du t.ex. duschar eller deltar i vattenaktiviteter. Sänk inte ner hörapparaterna i vatten eller andra vätskor.

Användarvillkor

(endast miniBTE T)

Driftförhållanden	Temperatur: +1°C till +40°C and 34°F till 104°F) Luftfuktighet: 5 - 93% relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa
Transport och förvaring	Temperatur och fuktighet får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Transport: Temperatur: -25°C till +60°C Luftfuktighet: 5 - 93% relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa Förvaring: Temperatur: -25°C till +60°C Luftfuktighet: 5 - 93% relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa

Användningsförhållanden

(endast miniBTE R)

Driftförhållanden	Temperatur: +5°C till +40°C and 41°F till 104°F) Luftfuktighet: 5% till 93 % relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa
Laddningsförhållanden	Temperatur: +5°C till +40°C and 41°F till 104°F) Luftfuktighet: 5% till 93 % relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa
Transport och förvaring	Temperatur och fuktighet får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Transport: Temperatur: -20°C till +60°C and -4°F till 140°F) Luftfuktighet: 5% till 93 % relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa Förvaring: Temperatur: -20°C till +30°C and -4°F till 86°F) Luftfuktighet: 5% till 93 % relativ fuktighet, ej kondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa

Obs!

För information om laddarens användningsvillkor, se laddarens bruksanvisning.

Teknisk information

Hörapparaterna innehåller följande två radiotekniker:

Hörapparaterna har en radiosändare som använder magnetisk induktionsteknik med kort räckvidd som arbetar vid 3,84 MHz. Fältstyrkan på sändarens magnetfält är mycket svag och alltid under 15 nW (vanligtvis under -40 dBμA/m på 10 meters avstånd).

Hörapparaten innehåller en radiosändare med Bluetooth Low Energy (BLE) och kortdistansradioteknik som båda arbetar på ISM-bandet 2,4 GHz.

Radiosändaren är svag och verkar alltid under 9 mW, lika med 9,6 dBm i total utstrålad effekt.

Använd bara hörapparaterna i områden där trådlös överföring är tillåten.

Hörapparaterna efterlever internationella standarder gällande radiosändare, elektromagnetisk kompatibilitet och mänsklig exponering.

-På grund av det begränsade utrymmet på hörapparaten finns relevanta godkännandemarkeringar i denna broschyr.

Ytterligare information finner du i **Tekniskt datablad** på www.oticon.global

Tillverkaren deklarerar att denna hörapparat överensstämmer med de väsentliga kraven samt övriga relevanta bestämmelser enligt direktiv 2014/53/EU.

Denna medicintekniska produkt överensstämmer med förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Deklaration gällande överensstämmelse kan tillhandahållas av huvudkontoret.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark



Avfall från all
elektronisk utrustning
ska hanteras enligt
lokala föreskrifter.



 **Bluetooth®**

IP68

Beskrivning av symboler och förkortningar i detta häfte



Varningar

Text markerad med en varningssymbol måste läsas innan enheten används.



Tillverkare

Enheten är tillverkad av tillverkaren vars namn och adress anges bredvid symbolen. Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten enligt EU:s direktiv 2017/745.



CE-märkning

Enheten överensstämmer med alla obligatoriska EU-förordningar och direktiv. De fyra siffrorna indikerar identifikation av det anmälda organet.



Elektroniskt avfall (WEEE)

Återvinning av hörapparater, tillbehör och batterier ska ske enligt lokala föreskrifter. Hörapparatanvändare kan också lämna elektroniskt avfall till sin audionom för kassering. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19 / EU om avfall och elektrisk utrustning (WEEE).



Regulatory Compliance Mark - efterlevnadsmärkning (RCM)

Enheten uppfyller kraven för elsäkerhet, EMC och radiospektrum för enheter avsedda för Australien och Nya Zeeland.

IP68

IP-kod

Skyddar mot skadligt inträngande av vatten och partiklar enligt EN 60529. IP6X indikerar totalt dammskydd. IPX8 indikerar skydd mot kontinuerlig nedsänkning i vatten.



Logotyp för Bluetooth

Registrerat varumärke för Bluetooth SIG, Inc. som endast får användas med licens.



Made for Apple-märkning

Enheten är kompatibel med iPhone, iPad och iPod touch.

Beskrivning av symboler och förkortningar i detta häfte



Androidmärkning

Indikerar att enheten är kompatibel med Android.



Hörselslinga

Logotypen innehåller universalsymbolen för hörselhjälp. "T" betyder att en hörselslinga installerats.



Radiofrekvenssändare (RF)

Din hörapparat innehåller en RF-sändare.

GTIN

Global Trade Item Number

Ett globalt, unikt, 14-siffrigt nummer för identifiering av medicintekniska produkter, inklusive programvara för medicinsk utrustning. GTIN-numret i det här häftet avser firmware för medicinsk utrustning. GTIN-numret på förpackningsetiketten avser hårdvara för medicinsk utrustning.

FW

FW

Firmware-version i enheten

Beskrivning av andra symboler på etiketterna



Förvara torrt

Indikerar en medicinsk enhet som ska skyddas mot fukt.



Katalognummer

Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska produkten lätt kan identifieras.



Serienummer

Anger tillverkarens serienummer för att den medicinsktekniska produkten lätt ska kunna identifieras.



Medicinteknisk produkt

Apparaten är en medicinteknisk produkt.



Li-ion

Batteriåtervinningssymbol

Återvinningssymbol för Li-Ion-batteri



Temperaturgräns

Avser de temperaturer som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.



Fuktgräns

Avser de fuktvärden som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.



Radiofrekvensidentifiering

Indikerar närvaro av en passiv radiofrekvensmärkning i enheten för tillverkning och service.

Internationell garanti

Din enhet täcks av en internationell garanti som utges av tillverkaren. Denna begränsade garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva hörapparaten, men inte tillbehör som t.ex. batteri, slang, högtalarenheter, insatser och filter osv. Problem som uppkommit pga. olämpligt/felaktigt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad, fysiska förändringar av ditt öra eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla. Ovanstående internationella garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror i det land där du köpte enheten. Din audionom kan ha en garanti som sträcker sig utöver denna internationella

garanti. Kontakta din hörselklinik för mer information.

Service

Ta med din enhet till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och justeringar. Det kan hända att din audionom tar betalt för sina tjänster.

Garanti

Certifikat

Köpare: _____

Audionom: _____

Audionomens adress: _____

Audionomens telefonnummer: _____

Inköpsdatum: _____

Garantiperiod: _____ Månad: _____

Modell vänster: _____ Serienummer: _____

Modell höger: _____ Serienummer: _____

Dina hörapparatsinställningar

Fylls i av din audionom.

Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning			
☐	Ingen begränsning av användning		
	Program	Startvolym (Tinnitus)	Maxvolym (Tinnitus)
☐	1	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
☐	2	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
☐	3	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
☐	4	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag

Översikt för hörapparaternas Tinnitus SoundSupport-inställningar

Vänster		Höger		
☐ Ja	☐ Nej	Tinnitus SoundSupport	☐ Ja	☐ Nej

☐ A) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport separat för respektive öra

För att **höja** volymen (i bara en hörapparat), tryck kort på tryckknappen upprepade gånger till önskad volym. Ljudet blir alltid starkare efter de första tryckningarna tills två pipsignaler hörs. Därefter sänks volymen.

För att **sänka** volymen (i bara en hörapparat), fortsätt trycka kort på tryckknappen upprepade gånger till önskad volym.

☐ B) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport för båda öronen samtidigt

Du kan använda den ena hörapparaten för att **höja** volymen och den andra för att **sänka** volymen:

För att **höja** volymen, tryck kort på tryckknappen på HÖGER hörapparat upprepade gånger.

För att **sänka** volymen, tryck kort på tryckknappen på VÄNSTER hörapparat upprepade gånger.

Fylls i av din audionom.

Översikt av hörapparaternas inställningar					
Vänster			Höger		
☐ Ja	☐ Nej	Ändra volym	☐ Ja	☐ Nej	
☐ Ja	☐ Nej	Byta program	☐ Ja	☐ Nej	
☐ Ja	☐ Nej	Tyst läge (endast miniBTE T)	☐ Ja	☐ Nej	
Volymkontroll					
☐ På	☐ Av	Pip vid min-/maxvolym	☐ På	☐ Av	
☐ På	☐ Av	Piper vid volymjustering	☐ På	☐ Av	
☐ På	☐ Av	Piper vid startvolymen	☐ På	☐ Av	
Indikeringar för batteri					
☐ På	☐ Av	Varning för svagt batteri	☐ På	☐ Av	

Ljud och LED-indikatorer

Olika ljud och LED-lampor indikerar hörapparatens status.
De olika indikatorerna listas på följande sidor.

Din audionom kan ställa in ljud- och LED-indikatorer enligt dina preferenser.

Program	☐ Ljud	☐ LED*	Lämpliga användningstillfällen
1	1 ton		
2	2 toner		
3	3 toner		
4	4 toner		

 Kort GRÖN blinkning

*ED-lampan lyser kontinuerligt eller upprepas tre gånger med korta pauser

Fortsätter på nästa sida

PÅ/AV	Ljud	LED-lampa	LED-lampa, kommentarer
PÅ	☐ Melodi	☐   	Visas en gång
AV (endast miniBTE R)	☐ 4 fallande toner	☐ 	
Volym	Ljud	LED-lampa	
Startvolym	☐ 2 pipsignaler	☐ 	
Min-/maxvolym	☐ 3 pipsignaler	☐ 	
Volym upp/ner	☐ 1 pipsignal	☐ 	Kontinuerligt eller upprepat tre gånger
Tyst läge		☐  	

 Lång GRÖN blinkning
  Kort GRÖN blinkning
  Lång ORANGE blinkning
 Kort ORANGE blinkning

Tillbehör	☐ Ljud	☐ LED-indikator	LED-kommentarer
Trådlösa program ¹⁾	2 olika toner	 	Kontinuerligt eller upprepat tre gånger
Trådlösa program ²⁾	2 olika toner	 	
Flygplansläge	Ljud	☐ LED-indikator	
Flygplansläge aktiverat	Kort melodi	  	
Flygplansläge avaktiverat	Kort melodi	  ³⁾	

 Lång GRÖN blinkning
  GRÖN blinkning
  ORANGE blinkning

1) Hörapparatsmikrofon, TV Adapter

2) ConnectClip fjärrmikrofon

3) Gäller endast när upprepad trippelblinkning är vald

Fortsätter på nästa sida

Varningar	Ljud	LED-indikator	LED-kommentarer
Svagt batteri	☐ Tre växlande pipsignaler	☐ ● ● ● ● ● ● ●	Kontinuerlig blinkning
Batteriet har tagit slut	4 fallande toner		
Mikrofonfel hörapparaten behöver skickas till service	Åtta pipsignaler upprepade fyra gånger	☐ ■ ■ ■ ■	Upprepas fyra gånger
Hörapparatsens LED förblir avstängd när hörapparaterna sitter i laddaren. (endast miniBTE R)		Avstängd	Se avsnittet Felsökning

251391SE / 2022.08.17 / v1

Hörapparatsens LED förblir avstängd när hörapparaterna sitter i laddaren. (endast miniBTE R)			Kontinuerligt blinkande Se avsnittet Felsökning
Hörapparatsens LED-indikator blinkar GRÖNT när hörapparaterna sitter i laddaren. (endast miniBTE R)			Kontinuerligt blinkande Se avsnittet Felsökning

 Kort GRÖN blinkning
  Lång ORANGE blinkning
  Kort ORANGE blinkning



oticon
life-changing **technology**